



Il/La sottoscritta dichiara, inoltre, di essere informato, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs n. 196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

**Allega fotocopia del documento di identità.**

**STATE** that I will exercise my right to vote in the election of the City Council in Italy and that I am entitled to vote in my Member State of origin. I also **DECLARE** that there is no Court order against me that has deprived me of the right to vote in my Member State of origin.

I the undersigned also declare that I have been informed, pursuant to the effects of D.lgs. No. 196/2003 that the personal data thus collected shall be processed (also electronically) solely within the context of the proceedings for which the said declaration has been rendered.

**I enclosed a photocopy of my identity document.**

**DÉCLARE** vouloir exercer son droit de vote pour les elections de Conseil Municipal en Italie et avoir la capacité de voter dans son pays de provenance. Le/la soussigné declare aussi qu'il n'y a aucune mesure judiciaire à sa charge qui entraine la perte de son droit de vote actif dans son pays de provenance.

Je soussigné(e) déclare aussi être également informé(e), aux termes de l'Acte Legislatif n. 196/2003, que les données a caractère personnel collectées seront traitées et informatisées exclusivement lors de la procedure pour laquelle cette declaration est faite.

**Je annexe la photocopie de ma pièce d'identité.**

**ER ERKLÄRT** Ausschließlich in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Stadtrat und das ser in eigenen Land wahlberechtigt ist. Er erklärt auch, dass ihm gegenüber Gerichtsverfahren anhängigm ist, das für sein Hekenftsland dazu führen kann, active Wählerschaft zu verlieren.

Der Unterzeichnende erklärt, gemäss D.lgs. 196/2003, dass er darüber informiert ist, dass siene persönlichen DATEN auch informationstechnologisch verarbeitet warden. Dies geschieht ausschließlich im Rahmen des vorliegenden Verfahrens.

**Ich fügte eine kopie meines Personalausweises.**

Telefono

Data / Date / Fait, le / Datum \_\_\_\_\_

Firma / Signature of applicant / Signature / Unterschrift

\_\_\_\_\_